

26 января 1970 года.

«ВЕЧЕРНИЙ ТБИЛИСИ»

ПУТИ ГРУЗИНСКОЙ ОПЕРЕТТЫ

Корреспондент «Вечернего Тбилиси» встретился с главным режиссером Тбилисского театра музыкальной комедии имени В. Абашидзе, заслуженным деятелем искусств Ш. Месхи и попросил его рассказать о тех изменениях, которые происходят в грузинском музыкальном театре за последние годы.

— Лет десять назад, — сказал Шота Бегларович, — наш театр, впрочем, как и многие другие театры, еще находился под сильным влиянием «венской школы». Однако все эти годы велись

поиски (которые продолжают и сейчас) своего собственного лица, своего языка. В значительной мере это уже достигнуто. Такие спектакли, как «Песня о Тбилиси», «Мой безумный брат», «Песня в лесу», «Шлепачы Бабаджана», составляют гордость грузинского музыкального театра. Они современные, оригинальны, отмечены национальным колоритом, различны по стилю.

Чем привлекает музыкальные театры сравнительно новый для нас «мюзикл»? Прежде всего тем, что литературной основой их обычно слу-

жат произведения высокохудожественные, принадлежащие перу классиков мировой литературы («Укрощение строптивой» Шекспира, «Оливер Твист» Диккенса, «Пигмалион» Шоу), и переводятся они на яркий, современный музыкальный язык. Мы хотим взять все лучшее, что есть в мюзикле, однако не будем слепо копировать его.

Для создания значительного спектакля требуется, помимо хорошей музыки, крепкая драматическая основа. Существует великолепная оперетта И. Дунаевского «Золотистая долина», ли-

бретто которой явно слабее музыки и, к тому же, устарело. Драматург Л. Чубабрия написал для нас новую пьесу к музыке Дунаевского — «Треснувшая пластинка». Он нашел яркую современную форму, современный язык, и я смело могу сказать, что сейчас музыка и драматургия составляют единое целое. Над опереттой Дунаевского работает Ш. Милорава, который вводит в музыкальную ткань произведения некоторые песни Дунаевского, переставляет различные музыкальные отрывки и так далее.

Отрадным представляется тот факт, что сейчас грузинские композиторы испытывают горячее желание работать над произведениями для музыкального театра. Помимо тех, чьи имена не сходят с наших афиш, для нас пишут Б. Квернадзе, О. Гордели и многие другие. Мы должны предоставить им соответствующий драматургический материал, но это в основном зависит от грузинских драматургов.

Я полагаю, что не то существенно, как называется спектакль — опереттой, мюзиклом или музыкальной комедией, а существенно стремление создавать спектакли яркие, национальные и современные.